

- GB** MULTIPLE SAFETY SOLENOID VALVE  
FOR GAS REGULATING TRAINS
- I** ELETTROVALVOLA DI SICUREZZA MULTIPLA  
PER RAMPE GAS
- D** KOMBI-SICHERHEITS-MAGNETVENTIL  
FÜR GASSTRÄßEN
- F** ELECTROVANNE DE SÉCURITÉ MULTIPLE  
POUR RAMPES À GAZ

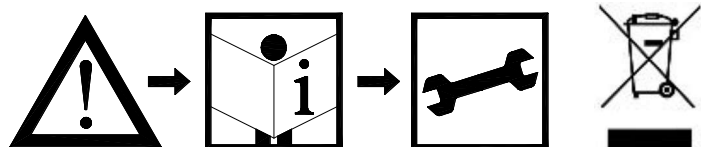
Rev. 0422

**VMM**

INDUSTRIAL VALVE SOLUTION  
**MIX FLOW**  
[www.elektrogas.valve-zone.com](http://www.elektrogas.valve-zone.com)

**MIXFLOW – ENERGY**

80 – 314 Gdańsk,  
Al. Grunwaldzka 303  
Tel: +48 58 676 55 39

[elektrogas@mixflow.com.pl](mailto:elektrogas@mixflow.com.pl)Autoryzowany Przedstawiciel marki:  **elektrogas®**

ELETTROMECCANICA DELTA S.p.A.  
31030 Arcade (TV) ITALY  
[www.delta-elektrogas.com](http://www.delta-elektrogas.com)

 **VALVE  
ZONE**  
[www.elektrogas.valve-zone.com](http://www.elektrogas.valve-zone.com)  
[elektrogas@mixflow.com.pl](mailto:elektrogas@mixflow.com.pl)

# EU Declaration of Conformity

Dichiarazione di Conformità / Konformitätserklärung  
Déclaration de Conformité / Declaración de Conformidad

**VMM**

Description / Type  
Descrizione / Tipo  
Beschreibung / Typ  
Description / Type  
Descripción / Tipo

**Automatic shut-off valves for gas**  
**Valvole automatiche di sezionamento per gas**  
**Elektromagnetisches Sicherheitsventil für Gas**  
**Electrovanne automatique de sécurité pour le gaz**  
**Electroválvula automática de seguridad para gas**

Manufacturer / Address  
Costruttore / Indirizzo  
Hersteller / Adresse  
Fabricant / Adresse  
Fabricante / Dirección

**ELETTROMECCANICA DELTA S.p.A.**  
**Via Trieste, 132**  
**31030 Arcade (TV)**  
**ITALY**

Comply with the relevant European Union harmonized legislation:  
Sono conformi con la legislazione armonizzata applicabile dell'Unione Europea:  
Entsprechen den einschlägigen harmonisierten Rechtsvorschriften der Europäischen Union:  
Sont conformes à la législation harmonisée pertinente de l'Union Européenne:  
Cumplen con la legislación armonizada pertinente de la Unión Europea:

**2016/426/EU (Reg.-Nr. 0063AQ1350)**

**2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU**

**2014/34/EU** when shown on the product  
quando indicato sul prodotto  
wenn auf dem Produkt angegeben  
lorsqu'on lui a montré sur le produit  
cuando se muestra en el producto



**II 3G II 3D**

**Ex ec IIA T4 Gc X**

**Ex tc IIIB T135°C Dc X**

**Ex tc IIIC T135°C Dc X (IP65)**

Standards / Norme / Normen / Normes / Normas:

**EN 161:2013, EN 13611:2021, EN 60529:2013, EN 60730-1:2015, EN 60335-1:2017,**  
**EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-3:2021, EN 60079-0:2018, EN 60079-7:2018, EN 60079-31:2015**

in case of proper installation / in caso di corretta installazione / nur im Falle einer ordnungsgemäßen Installation / en cas d'installation correcte / en caso de una instalación correcta.

EC-Type examination certificate  
Certificato di esame CE del tipo  
EG-Baumusterprüfbescheinigung  
Certificat d'examen CE de type  
Certificado de exàmen CE de tipo

**0063AQ1350**  
**KIWA Nederland B.V. (GASTEC)**  
**21.04.2018**

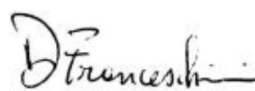
EC Surveillance  
Sorveglianza CE  
EG-Überwachung  
Surveillance CE  
Vigilancia CE

**2016/426/EU mod. C2**  
**KIWA Cermet Italia S.p.A. - 0476**

Certified Quality System  
Sistema Qualità Certificato  
Zertifiziertes Qualitätssystem  
Système de Qualité Certifié  
Sistema de Calidad Certificado

**EN ISO 9001**  
**KIWA Cermet Italia S.p.A.**  
**Nr. 11989-A**

Arcade, 26.04.22

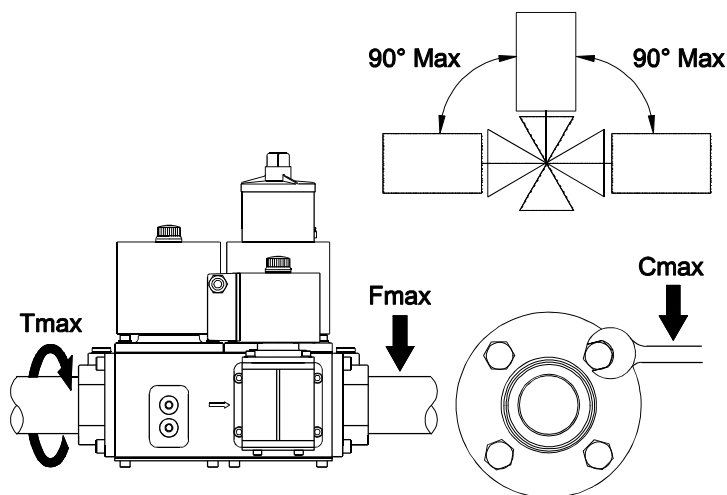
  
Product Quality Manager

  
Development & Technical Manager

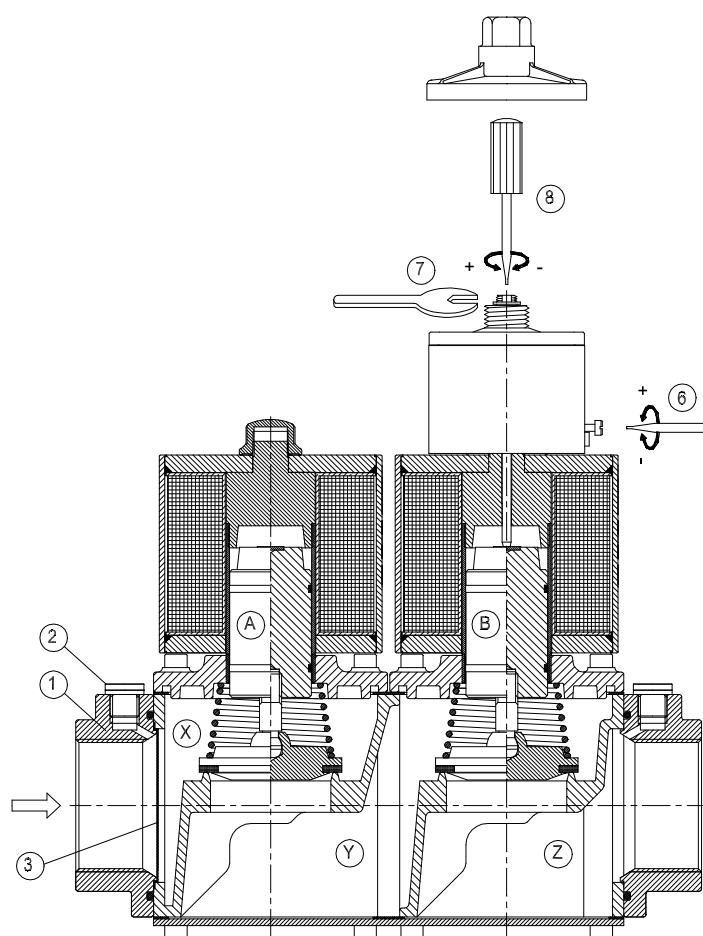
| Model      | Connections         | Overall dimensions (mm) | Weight (Kg) |
|------------|---------------------|-------------------------|-------------|
| VMM....F00 | Rp3/4<br>Rp1        | 185x165x112             | 5,4         |
| VMM....S00 |                     | 185x221x112             | 5,8         |
| VMM....S10 |                     | 185x221x194             | 7,1         |
| VMM....S20 |                     | 185x221x194             | 7,5         |
| VMM....F00 | Rp1¼<br>Rp1½<br>Rp2 | 280x230x148             | 13,0        |
| VMM....S00 |                     | 280x305x148             | 13,7        |
| VMM....S10 |                     | 280x305x200             | 15,3        |
| VMM....S20 |                     | 280x305x200             | 15,5        |
| VMM....S30 |                     | 280x305x220             | 16,3        |
| VMM....S40 |                     | 280x305x220             | 16,5        |
| VMM....F00 | DN65<br>DN80        | 310x317x200             | 17,0        |
| VMM....S00 |                     | 310x388x200             | 18,2        |
| VMM....S10 |                     | 310x388x250             | 19,8        |
| VMM....S20 |                     | 310x388x250             | 20,0        |
| VMM....S30 |                     | 310x388x250             | 20,8        |
| VMM....S40 |                     | 310x388x250             | 21,0        |

|        | Mechanical strenght   |              |              |
|--------|-----------------------|--------------|--------------|
|        | Fmax<br>t<10s<br>(Nm) | Tmax<br>(Nm) | Cmax<br>(Nm) |
| Rp 3/4 | 225                   | 85           | -            |
| Rp 1   | 340                   | 125          | -            |
| Rp 1¼  | 475                   | 160          | -            |
| Rp 1½  | 610                   | 200          | -            |
| Rp 2   | 1100                  | 250          | -            |
| DN65   | 1600                  | -            | 50           |
| DN80   | 2400                  | -            | 50           |

|        | Kvs [m³/h] |             |           |
|--------|------------|-------------|-----------|
|        | Main valve | Bypass 1/2" | Bypass 1" |
| Rp 3/4 | 6,0        | 4,6         | -         |
| Rp 1   | 7,0        | 4,6         | -         |
| Rp 1¼  | 21,5       | 6,0         | 9,0       |
| Rp 1½  | 25,0       | 6,0         | 9,0       |
| Rp 2   | 27,4       | 6,0         | 9,0       |
| DN65   | 59,0       | 6,0         | 9,0       |
| DN80   | 61,0       | 6,0         | 9,0       |

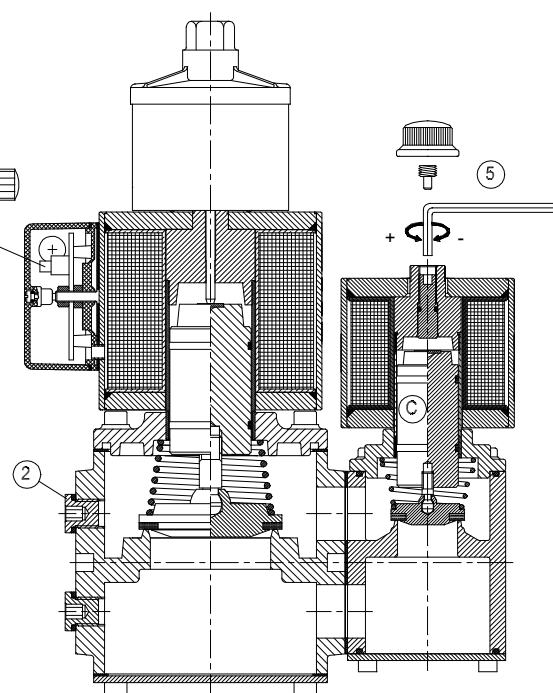


INSTALLATION POSITION  
EINBAULAGE  
POSIZIONE DI MONTAGGIO  
POSITION DE MONTAGE



- 1 = Connection flange
- 2 = G1/4" pressure gauge
- 3 = Filter
- 4 = Electrical connections
- 5 = By-pass flow adjustment
- 6 = Opening time adjustment (T)
- 7 = Rapid stroke adjustment (Vstart)
- 8 = Flow adjustment (Vmax)

FLOW RATE ADJUSTMENT  
DURCHFLUSS EINSTELLUNG  
REGOLAZIONE DELLA PORTATA  
RÈGLAGE DU DÉBIT



- A = First valve
- B = Second valve
- C = By-pass valve
- X = Inlet chamber
- Y = Middle chamber
- Z = Outlet chamber

# VMM MULTIPLE SAFETY SOLENOID VALVE

GB

## CLASS A - GROUP 2 (EN161)

The VMM type valve is a combination of two valves in just one compact and versatile valve housing. The first valve is a fast opening solenoid valve with safety function. The second valve may be a fast or slow opening one to adjust the gas flow, with a first adjustable fast stroke and a second adjustable slow stroke. It is possible to connect a third bypass valve, which can be used for pilot stage or/and second stage.

This type of device is suitable for gas and air blocking and adjusting controls in atmospheric burners or fan-assisted burners (with one or two stage operation), in industrial ovens and in all gas equipments which use regulating trains (qualified for continuous service - 100%ED).

### 1-INSTALLATION (Qualified technicians only and in compliance with the rules in force)

**⚠ Shut off the gas supply and electrical power before servicing any part of the system.**

Check correspondence of flow direction with arrow printed on valve body, check correct alignment of connecting pipes and allow enough space from the walls to allow free air circulation. Avoid overtightening and use proper tools only. We recommend installing a filter upstream of each installation ( $d < 1\text{mm}$ ). Valve may be mounted with coil in horizontal or vertical position. Coil may be oriented 360 degrees in any direction. Install in an area that is protected from rain and water splashes or drops.

### 2- ELECTRICAL CONNECTION (IEC 730-1)

Remove protection cover and connect power cables to rectifier circuit terminal board. Respect printed symbols. When reassemble use cable gland properly. If cables pass through originally closed opening, use the rubber capsule placed underneath the cap to close any other opening.

**⚠ Perform leak and functional tests after mounting.**

### 3- FLOW ADJUSTMENT

**Fast opening valve:** remove coil fastener cap, turn adjustment screw under locking dowel. When adjustment is completed screw back locking dowel.

**Slow opening valve:** maximum capacity may be adjusted by turning internal adjustment screw under the upper cap. The length of the rapid flow section may be adjusted by turning the outer screw. Make sure that capacity adjustments are made while burner is in operation. Adjustments below 40% capacity are inadvisable since they may cause turbulence. It is also possible to regulate open time by turning the screw located on the side of the hydraulic brake.

### 4- CLEANING AND MAINTENANCE (Once per year)

Dust and any foreign bodies may be easily removed from the filter: after shutting off upstream gas and electric current, unscrew the screws fixing the in/out flanges of the valve body (upper flange for 3/4"-1").

Recommended service life: 10 years (see date of manufacture on the label: wwww).

**⚠ Avoid disassembling or tampering with the hydraulic brake.**

### 5- PRODUCT DISPOSAL

The device contains electronic components and cannot therefore be disposed of as normal household waste. For the disposal procedure, please refer to the local rules in force for special waste.

### 6- TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                                |                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Connections                    | : gas threaded ISO 7-1 from Rp3/4 to Rp2<br>: flanged ISO 7005-PN16 from DN40 to DN80                                                                                                                  |
| Voltage rating                 | : 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC                                                                                                                                                                            |
| Voltage tolerance              | : -15% / +10%                                                                                                                                                                                          |
| Ambient temperature            | : -15°C / +60°C                                                                                                                                                                                        |
| Max. Operating pressure (Pmax) | : see product label                                                                                                                                                                                    |
| Body test pressure             | : 1,5·Pmax                                                                                                                                                                                             |
| Opening time                   | : VMM..F.. <1s – VMM..S.. adjustable (4/ 25s)                                                                                                                                                          |
| Closing time                   | : < 1 second                                                                                                                                                                                           |
| Cable gland (EN 50262)         | : M20x1,5 for cable Ø8/10 (PG9 for standard plug cable Ø6/8)                                                                                                                                           |
| Pressure ports                 | : G1/4 + G1/8 onto flanged models                                                                                                                                                                      |
| Limit switch facilities        | : on demand                                                                                                                                                                                            |
| Strainer                       | : 600 µm                                                                                                                                                                                               |
| Gas type (EN 437)              | : air and non-aggressive gases 1, 2 and 3 (gaseous state only)<br>(special version for aggressive gases or COG - *compatibility of gas contents and valve materials to be checked before installation) |



### ATEX INSTALLATION: Special conditions for safe use (X)

1) Ambient temperature -15°C++40°C; 2) Low mechanical danger; 3) Clean with a mist cloth; 4) Do not disconnect the plug when energized; 5) Ensure an external grounding of the valve housing.

Elektrogas reserves the right to update or make technical changes without prior notice.

# ELETTROVALVOLA DI SICUREZZA MULTIPLA VMM

CLASSE A - GRUPPO 2 (EN161)



La valvola VMM è l'integrazione di due elettrovalvole in un unico corpo compatto e versatile. La prima valvola è di tipo rapido con funzione di sicurezza. La seconda valvola può essere ad apertura rapida o lenta per la regolazione della portata, con un tratto iniziale rapido regolabile e un secondo tratto lento regolabile. E' possibile collegare in parallelo a questa una terza valvola by-pass che può fungere da stadio pilota o da secondo stadio o entrambi. Questo dispositivo è adatto per manovre di blocco e regolazione di gas o aria in bruciatori a pressione atmosferica o ad aria soffiata (con uno o due stadi di funzionamento), in forni industriali e in tutte quelle applicazioni che prevedono l'utilizzo di rampe gas (idoneo al servizio continuo - 100% ED).

## 1- INSTALLAZIONE (Solo personale qualificato e in accordo con le leggi in vigore)

**⚠ Chiudere il gas e scollegare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento all'impianto.**

Verificare la concordanza tra il senso del flusso e la freccia in rilievo sul corpo valvola, controllare il corretto allineamento delle tubazioni di attacco e osservare una distanza dalle pareti che consenta una libera circolazione dell'aria. Evitare serraggi eccessivi e utilizzare solo attrezzi adeguati. Si consiglia di installare sempre un filtro a monte della valvola ( $d < 1\text{mm}$ ). La valvola può essere montata con bobina orizzontale o verticale. La bobina può essere a sua volta orientata in qualsiasi direzione su  $360^\circ$ . Installare in zona protetta dalla pioggia, da spruzzi o da gocciolamenti d'acqua.

## 2-COLLEGAMENTO ELETTRICO (IEC 730-1)

Togliere il coperchio di protezione e collegare i cavi di alimentazione alla morsettiera del circuito raddrizzatore. Qualora il passaggio dei cavi avvenga attraverso il foro originariamente chiuso, usare la pastiglia in gomma presente sotto il tappo per chiudere l'eventuale altro foro rimasto aperto.

**⚠ Eseguire sempre un test funzionale e di tenuta dopo l'installazione**

## 3- REGOLAZIONE DELLA PORTATA

**Valvola con apertura rapida:** togliere il cappuccio di fissaggio della bobina, agire sulla vite di regolazione posta sotto il grano di blocco. A regolazione effettuata, riavvitare il grano di blocco.

**Valvola con apertura lenta:** la portata massima è regolabile agendo sulla vite di regolazione interna posta sotto il cappuccio superiore, mentre agendo sulla vite esterna è possibile regolare la lunghezza del tratto di corsa rapida. Si raccomanda di eseguire le regolazioni di portata a bruciatore in funzione. Sono sconsigliate regolazioni inferiori al 40% della portata poiché possono causare turbolenze. E' possibile inoltre regolare il tempo di apertura agendo sulla vite posta sul fianco dell'ammortizzatore.

## 4- PULIZIA E MANUTENZIONE (Frequenza annuale)

Polvere ed eventuali corpi estranei possono essere facilmente rimossi dal filtro: dopo aver chiuso il gas a monte e tolto la corrente, svitare le viti che fissano le flange in/out al corpo valvola (flangia superiore per 3/4"-1").

Sostituire la valvola dopo 10 anni (vedere la data di produzione sull'etichetta: wwww).

**⚠ Evitare di smontare o manomettere l'ammortizzatore.**

## 5- SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il dispositivo contiene componenti elettronici e non può quindi essere smaltito come normale rifiuto domestico.

Per la procedura di smaltimento, fare riferimento alle normative locali in vigore per i rifiuti speciali.

## 6- CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                       |                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Attacchi                              | : filettati Gas ISO 7-1 da Rp3/4 a Rp2<br>: flangiati ISO 7005-PN16 da DN40 a DN80                                                                                                                                 |
| Tensione nominale                     | : 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC                                                                                                                                                                                        |
| Tolleranza su tensione                | : -15% / +10%                                                                                                                                                                                                      |
| Temperatura ambiente                  | : -15°C / +60°C                                                                                                                                                                                                    |
| Massima pressione di esercizio (Pmax) | : vedere etichetta prodotto                                                                                                                                                                                        |
| Pressione di test                     | : 1,5·Pmax                                                                                                                                                                                                         |
| Tempo di apertura                     | : VMM..F.. <1s – VMM..S.. regolabile (4/ 25s)                                                                                                                                                                      |
| Tempo di chiusura                     | : < 1 secondo                                                                                                                                                                                                      |
| Pressacavo (EN 50262)                 | : M20x1,5 per cavo Ø8/10 (PG9 per connettore cavo Ø6/8)                                                                                                                                                            |
| Prese di pressione                    | : G1/4 + G1/8 sui modelli flangiati                                                                                                                                                                                |
| Predisposizione per finecorsa         | : a richiesta                                                                                                                                                                                                      |
| Filtro                                | : 600 µm                                                                                                                                                                                                           |
| Tipo di gas (EN 437)                  | : aria e gas non aggressivi 1, 2 e 3 (solo stato gassoso)<br>(versione speciale per gas aggressivi o COG-*prima dell'installazione verificare la compatibilità tra materiali della valvola e composizione del gas) |



## INSTALLAZIONE ATEX: Condizioni speciali per un utilizzo sicuro (X)

1) Temperatura ambiente -15°C÷+40°C; 2) Richio meccanico basso; 3) Pulire con un panno umido; 4) Non scollegare il connettore sotto tensione; 5) Prevedere una messa a terra esterna del corpo valvola.

Elektrogas si riserva la facoltà di apportare aggiornamenti o modifiche tecniche senza preavviso.



# KOMBI-SICHERHEITS-MAGNETVENTIL VMM

KLASSE A - GRUPPE 2 (EN161)

D

Das Gasventil Typ VMM stellt eine Kombination aus zwei Ventilen in nur einem, kompakten und vielseitig verwendbaren Ventilgehäuse dar. Das erste Ventil arbeitet schnellöffnend als Sicherheitsventil. Das zweite Ventil kann als schnell oder langsam öffnendes Ventil arbeiten und ermöglicht die Einstellung der Gasmenge beim ersten, justierbaren schnellen Hub, gefolgt von einem zweiten, einstellbaren langsamen Hub. Ein drittes Bypass-Ventil kann angebaut werden, das als Steuerstufe arbeitet oder um einen zweiten schnellen (langsamen) Hub oder beides zu erzielen. Dieses Ventil ist zur Steuerung von Gas und Luft in atmosphärischen Gasbrennern oder Gasgebläsebrennern (mit Ein- oder Zweistufenbetrieb), in Industrieöfen und für alle Gasgeräte geeignet, die Gasregelstrecken benutzen (Dauerbetrieb geeignet - 100% ED).

## 1- INSTALLATION (Nur durch qualifizierte Techniker und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen)

### ⚠ Vor Durchführung von Arbeiten Gaszufuhr absperrern und Anlage spannungsfrei schalten.

Das Ventil ist in Durchflußrichtung (siehe Reliefpfeil am Ventilkörper) zu montieren, die Anschlußrohrleitungen sind korrekt auszurichten und zwecks guter Luftzirkulation ist ein gewisser Mindestabstand zu den Wänden einzuhalten. Vermeiden Sie es, zu fest anzuziehen und verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug. Wir empfehlen, vor jede Anlage einen Filter zu installieren (open< 1mm). Das Ventil kann sowohl mit waagrecht als auch mit vertikaler Spule montiert werden. Die Spule kann je nach Belieben um 360° gedreht werden. Das Ventil ist so zu installieren, daß es vor Regen, Spritzwasser und Wassertropfen geschützt ist.

## 2- ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Nach Entfernen des Klemmkastendeckels werden die Kabel an die Klemmleiste des Gleichrichters angeschlossen. Falls die Kabel durch eine andere Öffnung geführt werden sollen, so ist eine eventuell nicht verschlossene Öffnung mit dem mitgelieferten Gummistöpsel zu verschließen.

### ⚠ Nach Abschluß von Arbeiten ist eine Dichtheits- und Funktionskontrolle durchführen.

## 3- VOLUMENSTROM EINSTELLEN

**Schnellöffnend Ventil:** hierzu wird nach Entfernen der Befestigungsschraube die Spule entfernt und die Einstellschraube unterhalb des Sperrstifts justiert.

**Langsam öffnend Ventil:** der maximale Durchfluß kann durch Justieren der Einstellschraube unterhalb der Kappe eingestellt werden; durch Verstellen der externen Schraube wird die Länge des Schnellhubabschnitts eingestellt. Alle Durchflußeinstellungen müssen bei Brennerbetrieb durchgeführt werden. Einstellungen unterhalb von 40% des Durchflußbereichs sind nicht zu empfehlen, da sie Turbulenzen verursachen können.

Die Öffnungszeit wird an der Schraube auf der Stoßdämpferseite eingestellt.

## 4- REINIGUNG UND WARTRUNG (Einmal pro Jahr)

Staub und andere Fremdkörper können sehr leicht vom Filter bzw. vom Ventilsitz entfernt werden: nachdem Gas- und Stromversorgung getrennt wurden, die Schrauben, die den Gegenflansch mit dem Ventilkörper verbinden, sind herauszudrehen (obere Flansch fuer 3/4 "-1").

Empfohlene Nutzungsdauer: 10 Jahre (Siehe Herstellungsdatum auf dem Typenschild: wwww).

### ⚠ Der Stoßdämpfer darf nicht auseinandergebaut bzw. verändert werden.

## 5- PRODUKTENTSORGUNG

Das Gerät enthält elektronische Bauteile und kann daher nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden.

Für das Entsorgungsverfahren beachten Sie bitte die für Sondermüll geltenden örtlichen Vorschriften.

## 6- TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

|                           |                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anschlüsse                | : Gewindeanschlüsse ISO 7-1 von Rp3/4 bis Rp2<br>: Flanschanschlüsse ISO 7005-PN16 von DN40 bis DN80                                                                                                                               |
| Spannungs                 | : 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC                                                                                                                                                                                                        |
| Spannungstoleranzen       | : -15% bis +10%                                                                                                                                                                                                                    |
| Umgebungstemperatur       | : -15°C bis +60°C                                                                                                                                                                                                                  |
| Max. Arbeitsdruck (Pmax)  | : siehe Typenschild                                                                                                                                                                                                                |
| Prüfdruck                 | : 1,5·Pmax                                                                                                                                                                                                                         |
| Öffnungszeit              | : VMM..F .. <1s - VMM..S .. einstellbar (4 / 25s)                                                                                                                                                                                  |
| Schließzeit               | : < 1 Sekunde                                                                                                                                                                                                                      |
| Kabelschelle (EN 50262)   | : M20x1,5 für Kabel Ø8/10 (PG9 für Normstecker Kabel Ø6/8)                                                                                                                                                                         |
| Druckmeßanschlüsse        | : G1/4 + G1/8 auf angeflanscht Modelle                                                                                                                                                                                             |
| Endschalter Einrichtungen | : Auf Anfrage                                                                                                                                                                                                                      |
| Filter                    | : 600 µm                                                                                                                                                                                                                           |
| Gasart (EN 437)           | : Luft und nicht aggressive Gase 1, 2, und 3 (Flüssiggas nur gasförmig)<br>(Spezielle Version für aggressive Gase oder COG -*Die Verträglichkeit von Gasinhalten und Ventilmaterialien muss vor der Installation überprüft werden) |



## ATEX INSTALLATION: Besondere Bedingungen für die sichere Anwendung (X)

1) Umgebungstemperatur -15°C++40°C; 2) Niedrigen mechanischen Gefahren; 3) Reinigung mit einem Tuch Nebel; 4) Ziehen Sie den Stecker nicht unter Spannung trennen; 5) Stellen Sie sicher, eine externe Erdung des Ventilgehäuses. Technische Änderungen vorbehalten.

# ELECTROVALVE DE SÛRETÉ MULTIPLE VMM

F

## CLASSE A - GROUPE 2 (EN161)

La vanne VMM est l'intégration de deux électrovannes en un corps unique, compact et versatile. La première vanne est une vanne à ouverture/fermeture rapide de sécurité. La deuxième vanne peut être à ouverture rapide ou lente pour régler le flux du gaz, avec une course initiale rapide réglable et une deuxième course lente réglable. On peut raccorder en parallèle à celle-ci une troisième vanne by-pass qui peut fonctionner comme stade pilote ou comme deuxième course rapide/lente ou les deux.

Ce dispositif permet de bloquer et de régler le gaz ou l'air dans des brûleurs à pression atmosphérique ou à air soufflé (à un ou deux stades de fonctionnement), pour les fours industriels et toutes les applications qui prévoient l'utilisation de rampes à gaz (apte au service continue - 100% ED).

### 1- INSTALLATION (Seulement techniciens qualifiés et en accord avec les lois en rigueur)

**⚠ Fermer l'alimentation gaz et mettre l'installation hors tension avant d'effectuer toute intervention.**

Vérifier la concordance entre le sens du débit et la flèche en relief sur le corps de la soupape, contrôler le juste alignement des tuyaux de branchement et observer que la distance des parois permet une libre circulation de l'air. Nous recommandons de monter un filtre en amont de chaque installation ( $d < 1\text{mm}$ ). La soupape peut être montée avec la bobine horizontale ou verticale. La bobine peut être elle même orientée dans n'importe quelle direction sur  $360^\circ$ . L'installer dans un endroit protégé de la pluie, des jets ou des égouttements d'eau.

### 2- BRANCHEMENT ELECTRIQUE (IEC 730-1)

Enlever le couvercle de protection et brancher les câbles d'alimentation au bornier du circuit de redressement. Respecte les symboles imprimés. Utilisez la glande de câble correctement. Dans le cas où l'on effectue le passage des câbles à travers le trou qui était à l'origine fermé, pour fermer l'autre trou resté ouvert, utiliser la pastille en caoutchouc qui se trouve sous le bouchon.

**⚠ Après le montage, procéder toujours à un contrôle d'étanchéité et de fonctionnement.**

### 3- RÉGLAGE DU DÉBIT

**Vanne avec ouverture rapide:** après avoir ôté le capuchon de fixation de la bobine, faire tourner la vis de réglage placée sous la vis sans tête de blocage. Après avoir fait le réglage de revisser la vis sans tête de blocage.

**Vanne avec ouverture lente:** le débit maximum est réglable en faisant tourner la vis de réglage interne placée sous le capuchon supérieur, tandis qu'en agissant sur la vis externe, on peut régler la longueur de la partie de course rapide. On conseille d'exécuter le réglage du débit avec le brûleur en fonctionnement. Il ne faut pas effectuer des réglages inférieurs à 40% du débit parce qu'il peut y avoir des turbulences.

Il est possible de régler le temps d'ouverture en agissant sur la vis placée sur le côté de l'amortisseur.

### 4- NETTOYAGE ET ENTRETIEN (Une fois par an)

On peut facilement nettoyer le filtre de la poussière et de toute autre particule étrangère: après avoir fermé le gaz à l'amont et coupé la tension, dévisser ensuite les vis qui fixent la contre-bride au corps de la soupape (bride supérieure pour 3/4 "-1").

Durée de vie recommandée : 10 ans (voir la date de fabrication sur l'étiquette: wwyy).

**⚠ Eviter de démonter ou d'abîmer l'amortisseur.**

### 5- ÉLIMINATION DU PRODUIT

L'appareil contient des composants électroniques et ne peut donc pas être éliminé comme un déchet ménager normal. Pour la procédure d'élimination, veuillez vous référer aux règles locales en vigueur pour les déchets spéciaux.

### 6- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|                                  |                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Raccords                         | : filetés Gaz ISO 7-1 de Rp3/4 à Rp2<br>: à brides ISO 7005-PN16 de DN40 à DN80                                                                                                                               |
| Tension nominale                 | : 230VAC, 110VAC, 24V AC/DC                                                                                                                                                                                   |
| Marge de tension                 | : -15% / +10%                                                                                                                                                                                                 |
| Température ambiante             | : -15°C / +60°C                                                                                                                                                                                               |
| Pression de travail maxi. (Pmax) | : voir l'étiquette du produit                                                                                                                                                                                 |
| Test de pression                 | : $1,5 \cdot P_{\text{max}}$                                                                                                                                                                                  |
| Temps de ouverture               | : VMM..F .. <1s - VMM..S .. réglable (4 / 25s)                                                                                                                                                                |
| Temps de fermeture               | : <1 seconde                                                                                                                                                                                                  |
| Presse à câbles (EN 50262)       | : M20x1,5 pour le câble Ø8/10 (PG9 pour fiche standard câble Ø6/8)                                                                                                                                            |
| Prises de pression               | : G1/4 + G1/8 sur des modèles à brides                                                                                                                                                                        |
| Préparé pour fin de course       | : sur demande                                                                                                                                                                                                 |
| Filtre                           | : 600 µm                                                                                                                                                                                                      |
| Type de gaz (EN 437)             | : air et gaz non agressifs 1, 2 et 3 (seulement état gazeux)<br>(version spéciale pour les gaz agressifs ou COG-*compatibilité du contenu du gaz et des matériaux des vannes à vérifier avant l'installation) |



### ATEX INSTALLATION: Conditions spéciales pour une utilisation sûre (X)

1) Température ambiante -15°C÷+40°C; 2) Faible risque mécanique; 3) Nettoyer avec un chiffon de brume;  
4) Ne pas débrancher la prise quand il est excité ; 5) Assurer une mise à la terre externe du boîtier de soupape.  
Elektrogas se réserve le droit d'apporter des mises à jour ou des modifications techniques sans avis préalable.